

# **The Land of Pure Bliss**

## **Sukhāvatī**

極樂國土

On the Nature of Faith & Practice in  
Greater Vehicle (Mahāyāna) Buddhism  
Including a Full Translation of  
Shàndǎo's Commentary in Four Parts Explaining  
The Scripture About Meditation on the Buddha 'Of Infinite Life'  
(Amitāyur Buddha Dhyāna Sūtra, 觀無量壽佛經)

Introduction, footnotes & translation by Peter Lunde Johnson

© 2020, Peter Lunde Johnson  
Distributed through An Lạc Publications  
Edition 2

Cover Design by Kim Bower  
Special thanks to Doug Baudisch for his help in proofreading the text

Except as provided by the Copyright Act, no part of this publication  
may be reprinted or reproduced or utilized in any form or by any electronic,  
mechanical or other means, now known or hereafter invented, including  
photocopying and recording, storage in a retrieval system or transmission in any form  
or by any means, without the prior written permission of the publisher.  
All rights reserved

ISBN # 979-8-5951-0477-7

Dedicated to An Lạc

## Table of Contents

<b>An Introduction to the Pure Land</b> .....	1
The noble path; selfless dedication to life's greater purpose through one's own efforts .....	2
The grace that descends from another, higher power and works through one's own life .....	3
The existential nature of life's transcendental purpose: The original vow that constitutes	
The Buddha's spiritual life (dharma kāya, 法身) .....	4
The three-fold nature of the Buddha's spiritual life (tri kāya, 三身) .....	6
The Buddha of Infinite Life (Amitāyus, 無量壽) & Infinite Light (Amitābha, 無量光)	
Personalizing the grace descending from the Buddha's spiritual life (sambhoga kāya, 報身) ....	8
The Two Buddhas: The Historical Buddha Śākyamuni &	
The Buddha of Infinite Life & Light .....	10
The Buddha of Infinite Life & Light as part of a pantheon of enlightened beings .....	11
The Land of Pure Bliss (Sukhāvatī, 極樂世界) .....	13
The Bodhisattva - spiritual rebirth & the symbolism of the lotus blossom .....	16
The Bodhisattva practice .....	18
The different Bodhisattvas .....	19
Buddhist eschatology:	
Pure Land teachings about the latter days or 'end times' .....	20
Pure Land teachings about the very end of life & being reconciled with death .....	21
The primary Pure Land scriptures .....	23
The development of Pure Land Buddhism in India .....	26
The development of Pure Land Buddhism in China .....	28
1. Prominent interpreters before Shàndǎo .....	28
2. Shàndǎo (善導) .....	32
3. Prominent interpreters after Shàndǎo .....	40
Pure Land Buddhism in Japan through the Heian Period .....	42
The development of Pure Land Buddhism in Japan during the Kamakura Period .....	45
1. Hōnen (法然) .....	45
2. Shinran (親鸞) .....	50
The conclusion of the introduction .....	53
 <b>The Main Translations:</b>	
 <b>The Scripture on the Buddha's Teaching About Meditation on the Enlightened Being</b>	
'Of Infinite Life' (Amitāyur Dhyāna Sūtra, 觀無量壽佛經) .....	54
 <b>Shàndǎo's Commentary Explaining The Scripture About Meditation on the Enlightened Being</b>	
'Of Infinite Life' In Four Parts (觀無量壽佛經疏四帖) .....	76
1. On the Profound Meaning Between the Lines (dūrārtha, 玄義) .....	80
2. On the Scripture's Introductory Narrative (nidana, 序) .....	113
3. On the Main Teaching about the Virtues of Mental Resolve (samādhi, 定) .....	166
4. On the Main Teaching about the Virtues of Mental Dispersion (vikṣepa, 散)	
and the Conclusion.....	243
 <b>Footnotes</b> .....	307

## Supplemental Translations

Appendix A: The forty-eight vows of the Bodhisattva ‘Treasury of Purpose’ (Dharmākara, 法藏) from The Longer Scripture on the Buddha of Infinite Life (Sukhāvāṭī Vyūha Sūtra, 佛說無量壽經) .....	376
Appendices B - D: From The Scripture on the Great Garland of Universal Enlightenment (Mahā Vaipulya Buddha Avataṃsaka Sūtra, 大方廣佛華嚴經):	
Appendix B: On the ten kinds of virtuous actions made on the bodhisattva path .....	379
Appendix C: On the first of the fifty-two steps on the bodhisattva path: Attaining the Resolve of Meditation Through the Practice of Keeping the Buddha in Mind (Buddha Anusmṛti Samādhi, 念佛三昧) .....	381
Appendix D: On the last of the fifty-two steps on the bodhisattva path: The Practice-Fulfilling Vows of the Bodhisattva ‘Wholly Blessed By Grace’ (Samantabhadra Caryā Praṇidhāna, 普賢行願) .....	384
Appendix E: Chapter Sixteen of The Scripture on the Lotus Blossom of Sublime Purpose (Saddharma Puṇḍarīka Sūtra, 妙法蓮華經): ‘On Measuring the Lifespan of The One That Has Descended Into This World’ (Tathāgata Āyus Pramāṇa, 如來壽量) .....	396
Appendix F: ‘On the Easier Practice (of Faith)’ (Sukha Caryā, 易行), Chapter Nine of The Discourse About the Scripture on the Ten Levels of Grounding (Daśa Bhūmika Vibhāṣā Śāstra, 十住毘婆沙論) Attributed to Nāgārjuna.....	402
Appendix G: The Commentary on the Longer Scripture About the Buddha of Infinite Life (Amitāyur Buddha Sūtra Upadeśa, 無量壽經優波提舍) & Verse on the Vow For Spiritual Rebirth (願生偈) Attributed to Vasubandhu .....	407
Appendix H: Chapter Two ‘On the Practice (Caryā, 行) (of Keeping the Buddha in Mind)’ from The Scripture on the Meditation In Which the Buddhas All Stand Up Before One (Pratyutpanna Buddha Saṃmukha Avasthita Samādhi Sūtra, 般舟三昧經) .....	420
Appendix I: ‘On the Practice of (Keeping the Buddha on Mind While) Ever Walking’ in accord with The Scripture on the Meditation In Which the Buddhas All Stand Up Before One in Volume Two of Zhiyi’s ‘Greatness of Introspection With Stillness of Mind’ (Móhē Zhǐguān, 摩訶止觀) .....	423
Appendix J: An Esoteric Explanation of the Name ‘Infinite Life & Light’ (Amida Hishaku, 阿彌陀秘釋) by Kakuban .....	428
Appendix K: On The Esoteric Meaning of Letters from ‘The Chapter on the Matrix of Letters’ (Akṣara Mātrkā Vyākhyā, 釋字母品) by Amoghavajra (不空) and other Tantric sources .....	432
Appendix L: Hōnen’s ‘One Page Testament’ (Ichimai Kishōmon, 一枚起請文) .....	437
Appendix M: ‘Going Back Home’ (歸去來兮辭), a poem by Táo Yuānmíng .....	438
<b>Index</b> .....	440
<b>Bibliography</b> .....	452